

# 早、午堂～講道概要

日期：2024年10月6日

講題：Wilderness and Warfare 曠野與戰爭

經文：Isaiah 40:1-9 以賽亞書四十 1-9

講員：Rev. Edmund Chan 曾金發牧師

廣東話傳譯：譚偉康牧師

## Introduction 引言

1. Two Ways to View Truth 真理的兩種看法
2. Getting our Perspective Right! 我們的觀點要正確！

### A. WHY THE WILDERNESS? 為何要有曠野

Two Reasons – 兩個原因

1. Because of God's Promise 因著神的應許
2. Because of God's Purpose 因著神的目的

## **B. BAD NEWS IN THE WILDERNESS 在曠野中的壞消息**

1. We can lose our bearing in the Wilderness. 迷失方向
2. We can lose our confidence in the Wilderness. 失去信心
3. As we lose our bearing and confidence, we tend to wander in the Wilderness! 在曠野漂流
4. Wilderness wandering wearies us! 曠野漂流使我們困乏
5. The Wilderness is a battleground! 曠野是一個戰場

## **C. GOOD NEWS IN THE WILDERNESS 在曠野中的好消息**

1. We can experience God's Presence in the Wilderness. 體驗神的同在
2. We can receive God's Provision in the Wilderness. 得著神的供應

3. We can witness God's Power in the Wilderness. 見證神的能力

4. We can discover God's Purpose in the Wilderness. 發現神的目的

#### D. THE ATTACK AND LIE OF SATAN 撒旦的攻擊與謊言

1. Satan tells us – 撒旦告訴我們：

“There's NO WAY OUT of this Wilderness!!!”

「這曠野中沒有出路！」

2. But GOD tells us – 但神告訴我們：

You will “FIND GRACE in the Wilderness!” - *Jeremiah 31:2*

你會「在曠野蒙恩！」(耶利米書三十一 2)

#### E. OUR RESPONSE IN THE WILDERNESS 在曠野中的回應

1. Everyone encounters a 'Wilderness' season of life!

每個人的生命中都會經歷「曠野」般的季節

2. The greatest snare in the Wilderness is murmuring and complaining!  
在曠野中最大的陷阱是發怨言和埋怨
  
3. We have a Choice in the Wilderness!  
在曠野中有選擇
  
4. Heed the Prophetic Voice in the Scriptures!  
留心聽神在聖經中預示的聲音

**Conclusion. “BEHOLD YOUR GOD”!!!**

結語：「看哪，你們的神！」



## Isaiah 40:1-9

(Revised Standard Version)

<sup>1</sup> Comfort, comfort my people, says your God. <sup>2</sup> Speak tenderly to Jerusalem, and cry to her that her warfare is ended, that her iniquity is pardoned, that she has received from the LORD's hand double for all her sins. <sup>3</sup> A voice cries: "In the wilderness prepare the way of the LORD, Make straight in the desert a highway for our God. <sup>4</sup> Every valley shall be lifted up, and every mountain and hill be made low; the uneven ground shall become level, and the rough places a plain. <sup>5</sup> And the glory of the LORD shall be revealed, and all flesh shall see it together, for the mouth of the LORD has spoken." <sup>6</sup> A voice says, "Cry!" And I said, "What shall I cry?" All flesh is grass, and all its beauty is like the flower of the field. <sup>7</sup> The grass withers, the flower fades, when the breath of the LORD blows upon it; surely the people is grass. <sup>8</sup> The grass withers, the flower fades; but the word of our God will stand for ever. <sup>9</sup> Get you up to a high mountain, O Zion, herald of good tidings; lift up your voice with strength, O Jerusalem, herald of good tidings, lift it up, fear not; say to the cities of Judah, "Behold your God!"

## 以賽亞書四十 1-9

(和合本修訂版)

<sup>1</sup> 你們的神說：「要安慰，安慰我的百姓。<sup>2</sup> 要對耶路撒冷說安慰的話，向它宣告，它的戰爭已結束，它的罪孽已赦免；它為自己一切的罪，已從耶和華手中加倍受罰。」<sup>3</sup> 有聲音呼喊著：「要在曠野為耶和華預備道路，在沙漠為我們的神修直大道。<sup>4</sup> 一切山窪都要填滿，大小山岡都要削平；陡峭的要變為平坦，崎嶇的必成為平原。<sup>5</sup> 耶和華的榮耀必然顯現，凡有血肉之軀的都一同看見，因為這是耶和華親口說的。」<sup>6</sup> 有聲音說：「你喊叫吧！」我<sup>【註1】</sup>說：「我喊叫甚麼呢？」凡有血肉之軀的盡都如草，他的一切榮美像野地的花。<sup>7</sup> 耶和華吹一口氣，草就枯乾，花也凋謝。百姓誠然是草；<sup>8</sup> 草必枯乾，花必凋謝，惟有我們神的話永遠立定。<sup>9</sup> 報好信息的錫安哪，要登高山；報好信息的耶路撒冷啊，要極力揚聲。揚聲不要懼怕，對猶大的城鎮說：「看哪，你們的神！」（【註1】：「我」是根據死海古卷和七十士譯本；原文是「他」。）